CE

Bartscher

# 150151

**ITALIANO**
**Traduzione**
**delle istruzioni per l'uso originali**

**Indice**

**1. Sicurezza ..... 50**
1.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza ..... 50
1.2 Spiegazione dei simboli ..... 51
1.3 Fonti di pericolo ..... 52
1.4 Uso conforme alla destinazione ..... 54

**2. Informazioni generali ..... 55**
2.1 Responsabilità del produttore e garanzia ..... 55
2.2 Difesa dei diritti d'autore ..... 55
2.3 Dichiarazione di conformità ..... 55

**3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio ..... 56**
3.1 Controllo della fornitura ..... 56
3.2 Imballaggio ..... 56
3.3 Stoccaggio ..... 56

**4. Parametri tecnici ..... 57**
4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto ..... 57
4.2 Dati tecnici ..... 58

**5. Installazione e utilizzo ..... 59**
5.1 Installazione ..... 59
5.2 Utilizzo ..... 60

**6. Pulizia ..... 62**

**7. Possibili guasti ..... 63**

**8. Smaltimento ..... 64**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

**Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!**

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute.

Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

# 1. Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuale di utilizzo.

## 1.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- Siete pregati di rispettare le presenti manuale di utilizzo. Qualora l'apparecchiatura sia trasmessa a terze persone, sarà necessario conferirgli anche le presenti manuale di utilizzo.
- L'apparecchiatura non va utilizzata se è non funzionante, o danneggiata o se è caduta a terra.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitata agilità fisica, sensoriale o mentale, oppure con esperienza insufficiente e/o conoscenza insufficiente, a meno che le tali persone non si trovino sotto la vigilanza di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ottenuto delle indicazioni, di come bisogna utilizzare l'apparecchio.
- I bambini dovrebbero trovarsi sotto sorveglianza, per avere la certezza, che non giocano con l'apparecchio.
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.

- Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.
- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti.

  Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso.
- Non appoggiare mai l'apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione non va deposto sulla moquette o su altri materiali termoisolanti. Il cavo di alimentazione non va coperto. Il cavo di alimentazione va tenuto lontano dalla zona di lavoro e non va immerso in acqua.
- Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo di alimentazione. Non usare mai l'apparecchio con il cavo danneggiato. Qualora il cavo fosse danneggiato farlo cambiare dal servizio di assistenza o da un elettricista qualificato, al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchiatura non prevede la possibilità di funzionamento con un timer esterno o un comando a distanza.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, non lasciarla **mai** senza supervisione.
- Non muovere né rovesciare l'elettrodomestico durante il suo funzionamento.
- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.

## 1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.

**PERICOLO!**

***Questo simbolo indica un pericolo diretto, tale da provocare gravi lesioni corporee o la morte.***

- Per evitare le possibili conseguenze, rispettare le indicazioni a seguire.

**AVVERTIMENTO!**

***Questo simbolo indica situazioni pericolose, tali da provocare gravi lesioni corporee o la morte.***

- Per evitare le possibili conseguenze, rispettare le indicazioni a seguire.

**PRUDENZA!**

***Questo simbolo indica la possibile comparsa di situazioni pericolose, tali da provocare lesioni leggere, il danneggiamento, il malfunzionamento e/ o la rottura dell'apparecchiatura.***

- Per evitare le possibili conseguenze, rispettare le indicazioni a seguire.

**INDICAZIONE!**

***Questo simbolo indica i consigli e le informazioni a cui attenersi per garantire un utilizzo dell'apparecchiatura privo di problemi ed efficace.***

## 1.3 Fonti di pericolo

**PERICOLO!**

**Rischio di fulminazione elettrica!**

Per evitare le conseguenze di questo fattore di rischio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza a seguire:

- Non utilizzare l'apparecchiatura quando il cavo di collegamento o la spina sono danneggiate, quando l'apparecchiatura non funziona correttamente o quando ha subito danni o cadute. Qualora il cavo sia danneggiato, la sua riparazione, onde evitare pericoli, dovra essere affidata ad un'officina autorizzata o ad un elettricista qualificato.
- Per staccare il cavo di alimentazione dalla presa, tirare la spina.
- Non trasportare, non spostare e non sollevare l'apparecchiatura tirando il cavo di alimentazione.
- Non aprire mai l'involucro esterno dell'apparecchiatura. In caso di interventi sui raccordi elettrici o di modifiche elettriche o meccaniche, si presenterà il rischio di fulminazione elettrica.
- Non immergere mai la spina in acqua o altri liquidi.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai l'apparecchiatura con mani umide o con i piedi su un pavimento bagnato.
- Estrarre la spina dell'apparecchiatura dalla presa,
  - quando l'apparecchiatura non è usata,
  - in presenza di disturbi durante il funzionamento,
  - prima di pulire l'apparecchiatura.

**PERICOLO!**

**Rischio di soffocamento!**

- Impedire ai bambini l'accesso ai materiali di imballaggio, quali ad es.: sacchi di plastica ed elementi in polistirolo.

**AVVERTIMENTO!**

**Rischio di lesioni!**

Per evitare le conseguenze di questo fattore di rischio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza a seguire:

- Durante il funzionamento dell'apparecchiatura, non inserire **mai** le mani o gli utensili da cucina all'interno del bicchiere. Esiste la possibilità che vengano colpiti dalle lame, con rischio di ferite da taglio, fratture o altre lesioni.
- Avviare l'apparecchiatura solo dopo aver chiuso il coperchio.
- La lama contenuta nel bicchiere è molto affilata. Per questo motivo, durante lo svuotamento del bicchiere o la verifica delle condizioni della lama stessa, sarà necessario prestare particolare attenzione.
- Qualora nel bicchiere siano presenti ingredienti caldi, il bicchiere dovrà essere afferrato per il manico. Se necessario, indossare guanti protettivi.

**PRUDENZA!**

**Onde evitare l'eventuale danneggiamento dell'apparecchiatura, seguire le indicazioni riportate a seguire.**

- Per evitare danni al blocco motore, al bicchiere ed al meccanismo della lama, non muovere l'apparecchiatura e non scuoterla durante il funzionamento.
- Qualora l'apparecchiatura debba interrompere il funzionamento prima che sia trascorso un minuto, sarà necessario spegnerla con l'interruttore **ON/OFF** e rimuovere il bicchiere dal blocco motore. Fatto ciò andremo a liberare i dispositivi di chiusura ed a togliere il coperchio. Usando una paletta in gomma, spostare con cautela il contenuto del bicchiere in direzione della lama. Il contenitore dovrà essere fissato nuovamente sul blocco motore. Fatto ciò chiuderemo il coperchio e riprenderemo il processo di miscelazione.
- Non lavare **mai** l'apparecchiatura e le sue parti in lavastoviglie.
- Verificare quotidianamente il bicchiere e la lama. Non usare mai il bicchiere in presenza di danni o di crepe.
- Verificare la lama per evidenziare tracce di usura e danni alle palette. Non usare mai la lama in presenza di danni. Qualora si rilevino danni, contattare il rivenditore e sostituire il bicchiere ed il meccanismo della lama.

## 1.4 Uso conforme alla destinazione

La sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura è garantita soltanto in caso di uso conforme alla destinazione, nel rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Qualsiasi operazione tecnica, compreso il montaggio e la manutenzione, dovrà essere realizzata da personale qualificato.

**Il multi-blender** è destinato **unicamente** a **miscelare, preparare frullati, puree o bevande.**

**PRUDENZA!**

**L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.**

**Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.**

**La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.**

# 2. Informazioni generali

## 2.1 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.

**PRUDENZA!**

**Prima di iniziare qualsiasi operazione legata all'apparecchiatura, ed in particolar modo al suo avviamento, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!**

Il fabbricante **non sarà ritenuto responsabile** di danni e malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni relative all'uso ed alla pulizia;
- utilizzo non conforme alla destinazione;
- modifiche apportate dall'utente;
- utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati;

Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

## 2.2 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.

**INDICAZIONE!**

**I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.**

## 2.3 Dichiarazione di conformità

CE

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

# 3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

## 3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

## 3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

**INDICAZIONE!**

**Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.**

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi. Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

## 3.3 Stoccaggio

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

# 4. Parametri tecnici

## 4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto

① Bicchiere in plastica
② Coperchio
③ Manico del bicchiere
④ Meccanismi di chiusura
⑤ Beccuccio versatore richiudibile
⑥ Lama (incorporata)
⑦ Raccordo di trasmissione
⑧ Sensore
⑨ Pannello di controllo
⑩ Blocco motore
⑪ Piedini in gomma

**Pannello di comando/funzioni dei tasti**

Tasto **ON/OFF**

per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchiatura

Livelli di velocità:

1 – bassa velocità
2 – media velocità
3 – massima velocità

Tasto **PULSE**

viene utilizzato quando gli ingredienti devono essere trattati per brevi periodi: 1 secondo - funzionamento, 1 secondo - interruzione

## 4.2 Dati tecnici

| **Nome** | **Multi-blender** |
|---|---|
| N. art.: | **150151** |
| Materiale: | corpo esterno acciaio inossidabile, plastica; bicchiere: plastica; lama: acciaio al nichel cromo 18/10 |
| Livelli di velocità | 3 + funzione a impulsi (PULSE) |
| Valori di allacciamento: | 1000 W / 220-240 V 50 Hz |
| Bicchiere | Volume: 3200 ml, contenuto: max. 2150 ml |
| Dimensioni: | L 215 x P 215 x A 460 mm |
| Peso: | 3,05 kg |

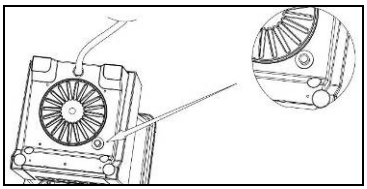
Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

### Sistemi di sicurezza

#### Funzione di sicurezza

L'obiettivo di questa funzione consiste nel consentire l'avviamento dell'apparecchiatura **solo in caso di corretto posizionamento del bicchiere** sul blocco motore (contatto con il sensore), **dopo la chiusura di entrambi i meccanismi di blocco del coperchio.**

#### Meccanismo di protezione dal sovraccarico/surriscaldamento



Questo meccanismo si aziona automaticamente in caso di surriscaldamento del motore in seguito ad un periodo di funzionamento troppo lungo o ad un sovraccarico. Attendere che l'apparecchiatura si raffreddi e premere il tasto **RESET** situato sul fondo dell'apparecchiatura (fig. a sinistra). Fatto ciò sarà possibile continuare l'usodel blender.

## 5. Installazione e utilizzo
## 5.1 Installazione

### Posizionamento

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione ed eliminare completamente il materiale di imballaggio.

**PRUDENZA!**

  - Non rimuovere **mai** la targhetta nominale ed i cartelli di avvertimento dall'apparecchiatura.

- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie stabile e impermeabile, resistente alle alte temperature. Il piano di appoggio dovrà essere liscio ed asciutto, in modo tale che le ventose possano far presa sulla superficie.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura sul bordo di un tavolo, in modo tale da evitare il rischio di inclinazione e di caduta.
- La superficie di collocazione dovrà essere facilmente accessibile e sufficientemente ampia. Per garantire il comodo utilizzo dell'apparecchiatura ed una buona circolazione dell'aria, sarà necessario mantenere, sui lati e sulla parte posteriore dell'apparecchiatura, una distanza di almeno 15 cm da pareti, armadietti ecc., nonché una distanza di almeno 50 cm sul lato anteriore e su quello superiore.
- Non posizionare **ma**i l'apparecchiatura in una zona umida o bagnata.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura su un piano d'appoggio infiammabile.
- L'apparecchiatura non dovrà **mai** essere posizionata in prossimità di fiamme libere, stufe elettriche, stufe per il riscaldamento ed altre fonti di calore.

**Collegamento**

**PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!**

**In caso di installazione errata, l'apparecchiatura potrà provocare lesioni!**

**Prima di installare l'apparecchiatura, verificare i parametri della rete elettrica locale con i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedasi targhetta nominale).**

**Collegare l'apparecchiatura solo in caso di piena conformità!**

**L'apparecchiatura potrà essere collegata unicamente a prese singole con contatto di protezione.**

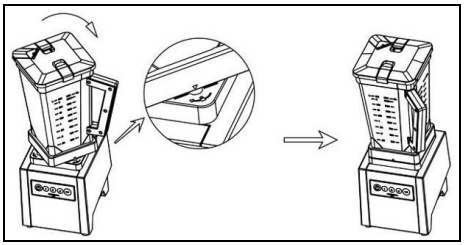
**Non staccare il cavo di alimentazione tirando il cavo. Afferrare l'involucro della spina.**

- L'impianto elettrico al quale è collegata la presa di corrente di alimentazione deve essere assicurato per una portata minima di 16A. Collegare l'apaprecchio solo ad una presa diretta da parete, è vietato l'uso di prese multiple o ciabatte elettriche.
- Collocare l'apparecchio in modo tale da che la presa di corrente sia a portata di mano, per poter scollare l'apaprecchio dalla rete elettrica, in caso d'emergenza.

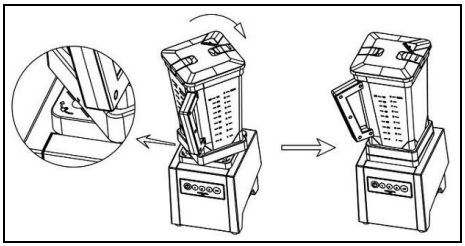
## 5.2 Utilizzo

- Prima di attivarla, pulire l'apparecchiatura in conformità con le indicazioni contenute al punto **6 "Pulizia"**.
- Posizionare il blocco motore su una superficie stabile e piana.
- Collocare il bicchiere sul blocco motore e ruotarlo in senso orario per fissarlo (fig. in basso). Esistono le seguenti possibilità di fissaggio.

**per utenti destri**



**per utenti mancini**



**INDICAZIONE!**

**Dopo il fissaggio del bicchiere, il suo manico dovrà trovarsi sulla parte anteriore, a destra o a sinistra. Soltanto in questo modo sarà possibile mantenere il contatto con il sensore.**

- Preparare gli articoli da frullare ed inserirli all'interno del bicchiere.
- La **capacità massima** del bicchiere è pari a **2150 ml.**
- Non riempire eccessivamente il bicchiere. Il livello di riempimento potrà essere definito in base alle tacche riportate sulla sua parete. Durante la lavorazione di ingredienit caldi o schiumosi, nonché in caso di utilizzo ad alta velocità, il bicchiere potrà essere riempito solo fino a 2/3 della capacità massima di 2150 ml.

**PRUDENZA!**

**<u>All'interno del bicchiere,</u> non lavorare mai liquidi o pietanze la cui temperatura è superiore a 80 °C! Rischio di lesioni !**

- Collocare il coperchio sul bicchiere e bloccarlo con i due meccanismi di chiusura.

- Prima di avviare l'apparecchiatura, chiudere il beccuccio con il tappo trasparente.

- Collegare l'apparecchiatura ad una presa singola con neutro.
- Accendere l'apparecchatura con l'interruttore **ON/OFF.**
- Servendosi del tasto opportuno, selezionare uno dei livelli di velocità (1, 2 o 3). Il livello 3 è il più rapido. Le descrizioni dei tasti sono retroilluminate in azzurro, ed il tasto selezionato lampeggerà durante il funzionamento.
- Il **tempo di funzionamento** ininterrotto per le velocità 1-3 è pari a **1 minuto.** L'apparecchiatura trasforma molto rapidamente i prodotti contenuti al suo interno. Al termine del periodo di funzionamento, il dispositivo si ferma automaticamente. Verificare la consistenza degli ingredienti. In caso di necessita, dopo che l'apparecchiatura si sarà raffreddata, potremo riaccenderla.
- Osservare l'apparecchiatura durante il funzionamento e lasciarla raffreddare dopo la conclusione di ogni processo di miscelazione.
- Qualora gli ingredienti debbano essere miscelati per un breve periodo, attivare la funzione **PULSE** con l'apposito tasto. Questa funzione sarà particolarmente utile per la macinazione del ghiaccio. In caso di attivazione di questa funzione, l'apparecchiatura alternerà cicli di funzionamento e di riposo della durata di un secondo. La funzione descritta non prevede lo spegnimento automatico dell'apparecchiatura. Il funzionamento dovrà essere interrotto con il tasto **ON/OFF** quando l'utente riterrà il livello di lavorazione sufficiente.
- In caso di necessità, durante l'uso dell'apparecchiatura, potremo aggiungere ingredienti attraverso il beccuccio. A tal fine, aprire il tappo trasparente, che andrà chiuso nuovamente prima della nuova attivazione dell'apparecchiatura e della continuazione delle operazioni.

- Non lavorare grandi quantità di prodotti duri o congelati nello stesso momento. Per ottenere effetti migliori, ridurre i suddetti ingredienti in pezzi più piccoli.
- Qualora la lama si blocchi ed il motore inizi a funzionare in modo irregolare, spegnere immediatamente l'apparecchiatura, estrarre la spina dalla presa e rimuovere parte degli ingredienti dal bicchiere. Fatto ciò, riprendere il processo di miscelazione.

**AVVERTIMENTO! Rischio di lesioni!**

**Durante il funzionamento dell'apparecchiatura, non inserire mai le mani o altri oggetti all'interno del bicchiere del blender!**
**Durante la procedura, non utilizzare altri elementi per premere gli ingredienti. Gli utensili, infatti, possono essere bloccati dalla lama e provocare lesioni all'utente o il danneggiamento dell'apparecchiatura!**

- Quando gli ingredienti avranno raggiunto la consistenza richiesta, spegnere l'apparecchiatura (premere il tasto **ON/OFF**), staccare il bicchiere dal blocco motore, ruotando il bicchiere stesso in senso antiorario. Vuotare il bicchiere attraverso il beccuccio.
- Al termine dell'uso, staccare l'apparecchiatura dalla presa (tirare la spina!).

## 6. Pulizia

**PRUDENZA!**

**Prima di procedere alla pulizia, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (tirare la presa!).**
**L'apparecchiatura non è predisposta per il risciacquo con getti d'acqua diretti. Per questo motivo, le operazioni di pulizia non potranno essere effettuate con getti d'acqua sotto pressione! Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura.**

- o Lavare sempre l'apparecchiatura dopo l'uso.
- o Staccare il bicchiere dal blocco motore, ruotando il bicchiere stesso in senso antiorario. Disattivare i meccanismi di chiusura del coperchio e rimuoverlo. Vuotare il bicchiere del blender.
- o Lavare il coperchio ed il bicchiere con acqua corrente, un detergente delicato ed uno spazzolino in plastica. Durante il lavaggio del bicchiere, procedere con particolare cautela: la lama montata sul fondo è molto affilata. Esiste il **rischio di subire lesioni!**
- o Fatto ciò, sciacquare gli elementi con acqua pulita, lasciarli asciugare o asciugarli con un panno. Una volta che saranno asciutti potranno essere nuovamente montati.

**PRUDENZA!**

**Non immergere <u>mai</u> il blocco motore in acqua o altri liquidi, non lavare con acqua corrente e non metterlo in lavastoviglie.**

- o Strofinare con un panno morbido ed umido il blocco motore ed il cavo di alimentazione. Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Pulire accuratamente l'apparecchiatura con un panno morbido e asciutto.
- o Per la pulizia, utilizzare unicamente un panno morbido ed non usare **mai** detergenti con granuli grossi, poiché esiste il rischio di danneggiare la superficie dell'apparecchiatura.
- o Qualora l'apparecchiatura non debba essere usata per un lungo periodo, pulirla nel modo indicato, conservarla in un luogo asciutto, pulito, protetto dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.
- o Non collocare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura.

## 7. Possibili guasti

In caso di malfunzionamenti, prima di chiamare il servizio assistenza o di informare il venditore, controllare la seguente tabella.

| Problema | Causa | Soluzione |
|---|---|---|
| L'apparecchiatura e collegata alla corrente ma la spia del tasto **ON/OFF** non si accende | • Spina non collegata correttamente<br>• Tasto **ON/OFF** non premuto.<br>• Attivazione della protezione dal sovraccarico/ surriscaldamento | • Estrarre la spina e ricollegarla correttamente.<br>• Premere il tasto **ON/OFF**<br>• Premere il pulsante **RESET** situato sul fondo della base dell'apparecchiatura. (fig. a p. 59) |
| La spia del tasto **ON/OFF** è illuminata, il livello di velocità è stato selezionato, ma l'apparecchia-tura non funziona. | • L'apparecchiatura ha funzionato troppo a lungo e si è spenta. | • Estrarre la spina e, prima di riavviare l'apparecchiatura, lasciare raffreddare l'appa-recchiatura a temperatura ambiente. Qualora il mecca-nismo di sicurezza si riattivi, contattare il rivenditore. |

**Qualora non sia possibile eliminare i malfunzionamenti:**

- staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (tirare la presa!).
- **non** aprire l'involucro esterno
- contattare il venditore.

# 8. Smaltimento

## Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

**AVVERTIMENTO!**

**Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.**

**PRUDENZA!**

**Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120